

467 (XV). Report of the International Monetary Fund

*Resolution of 13 April 1953*¹⁵

The Economic and Social Council

Takes note of the report¹⁶ of the International Monetary Fund.

468 (XV). Report of the Transport and Communications Commission (sixth session)

*Resolutions of 15 and 16 April 1953*¹⁷

A

REPORT OF THE COMMISSION

Resolution of 15 April 1953

The Economic and Social Council

Takes note of the report¹⁸ of the Transport and Communications Commission (sixth session).

B

POLLUTION OF SEA-WATER

Resolution of 15 April 1953

The Economic and Social Council,

Taking note of the considerations and recommendations of the Transport and Communications Commission in its resolution 1 on the subject of pollution of sea-water,

Authorizes the Secretary-General to request the governments of Member States interested in the matter to make experts in this field available to him, at the expense of those governments, with a view to correlating the studies and other communications submitted by interested governments, and drawing such conclusions as may be appropriate, for transmittal to the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization when that organization shall have started its activities, provided;

(a) That at least three governments are prepared to follow this course; and

(b) That the Secretary-General be authorized, if he finds that this expense can be covered under present budgetary appropriations, to cover some or all of the expense involved out of the regular budget of the United Nations.

C

SITUATION WITH RESPECT TO RATIFICATION OF THE CONVENTION ON THE INTER-GOVERNMENTAL MARITIME CONSULTATIVE ORGANIZATION

Resolution of 15 April 1953

The Economic and Social Council,

Taking note of the considerations and recommendations of the Transport and Communications Commission

¹⁵ See document E/SR.683.

¹⁶ See *Annual Report of the Executive Directors for the fiscal year ended April 30, 1952*, Washington, D.C.

¹⁷ See documents E/SR.687 and E/SR.689.

¹⁸ See *Official Records of the Economic and Social Council, Fifteenth Session, Supplement No. 4.*

467 (XV). Rapport du Fonds monétaire international

*Résolution du 13 avril 1953*¹⁵

Le Conseil économique et social

Prend acte du rapport du Fonds monétaire international¹⁶.

468 (XV). Rapport de la Commission des transports et des communications (sixième session)

*Résolutions des 15 et 16 avril 1953*¹⁷

A

RAPPORT DE LA COMMISSION

Résolution du 15 avril 1953

Le Conseil économique et social

Prend acte du rapport de la Commission des transports et des communications (sixième session)¹⁸.

B

POLLUTION DE L'EAU DE MER

Résolution du 15 avril 1953

Le Conseil économique et social,

Vu les raisons et les recommandations que la Commission des transports et des communications a présentées dans sa résolution 1 sur la pollution de l'eau de mer,

Autorise le Secrétaire général à prier les gouvernements des Etats Membres qui s'intéressent à la question de mettre à sa disposition, aux frais desdits gouvernements, des spécialistes qui seront chargés de coordonner les études et les communications présentées par les gouvernements intéressés et de tirer les conclusions qui s'imposent, pour transmission à l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime, lorsque cette organisation aura commencé de fonctionner, sous réserve:

a) Que trois gouvernements au moins acceptent de se conformer à la présente recommandation; et

b) Que, s'il constate que les frais ainsi entraînés peuvent être couverts par les crédits budgétaires actuels, le Secrétaire général soit autorisé à les imputer, en tout ou en partie, sur le budget ordinaire de l'Organisation.

C

ETAT DES RATIFICATIONS DE LA CONVENTION RELATIVE À LA CRÉATION D'UNE ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE CONSULTATIVE DE LA NAVIGATION MARITIME

Résolution du 15 avril 1953

Le Conseil économique et social,

Vu les raisons et les recommandations que la Commission des transports et des communications a pré-

¹⁵ Voir le document E/SR.683.

¹⁶ *Rapport annuel des administrateurs sur l'exercice financier qui a pris fin le 30 avril 1952*, Washington (D.C.).

¹⁷ Voir les documents E/SR.687 et E/SR.689.

¹⁸ *Procès-verbaux officiels du Conseil économique et social, quinzième session, Supplément No 4.*

in its resolution 2 on the subject of the situation with respect to ratification of the Convention on the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization (IMCO),

1. *Instructs* the Secretary-General to pursue, with those governments that have not yet replied to his previous communication, the inquiry concerning their steps to ratify the Convention on the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization, and to continue his efforts to secure the entry into force of the Convention;

2. *Invites* those States which have accepted the Convention to consider what measures might be taken with a view to hastening the bringing into being of the organization.

D

UNIFORM SYSTEM OF ROAD SIGNS AND SIGNALS

Resolution of 15 April 1953

The Economic and Social Council,

Taking note of the considerations and recommendations of the Transport and Communications Commission in its resolution 3 concerning the final report¹⁹ of the Group of Experts on Road Signs and Signals,

1. *Notes in particular* that the Commission considers the recommendation of the Group of Experts, as embodied in the draft convention²⁰ on a uniform system of road signs and signals, a suitable solution for achieving uniformity on a world-wide basis; and that the draft convention should without delay be opened for signature and ratification by governments;

2. *Considers* that a gradual application of a uniform system would be the best method of securing eventual acceptance and thus uniformity on a world-wide scale; and, therefore,

3. *Approves* the decision of the Group of Experts to omit from the draft convention indication of a period of time during which the introduction of uniform signs and signals should be accomplished by governments;

4. *Notes* that the draft convention, in article 41, provides that it shall terminate and replace in the relations between Contracting States the provisions of the 1931 Convention concerning the Unification of Road Signs and Signals and the 1949 Protocol on Road Signs and Signals;

5. *Decides* that the draft convention shall be known as the Protocol on a Uniform System of Road Signs and Signals (New York, [year]);

6. *Instructs* the Secretary-General:

(a) To continue his consultations concerning the contents of the protocol and the date it should be opened for signature, and to report thereon to the Council at its seventeenth session;

¹⁹ See documents E/CN.2/119-E/CN.2/CONF.1/12.

²⁰ *Ibid.*

sentées dans sa résolution 2 concernant l'état des ratifications de la Convention relative à la création d'une Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime (IMCO),

1. *Charge* le Secrétaire général de renouveler aux gouvernements qui n'ont pas encore répondu à sa précédente communication la demande qu'il leur a faite en vue de s'enquérir des mesures que lesdits gouvernements ont prises ou envisagent de prendre pour ratifier la Convention relative à la création d'une Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime, et de poursuivre ses efforts pour assurer l'entrée en vigueur de la Convention;

2. *Invite* les Etats qui ont ratifié la Convention à envisager les mesures qu'il serait possible de prendre pour hâter la création effective de l'organisation.

D

SYSTÈME UNIFORME DE SIGNALISATION ROUTIÈRE

Résolution du 15 avril 1953

Le Conseil économique et social,

Vu les raisons et les recommandations que la Commission des transports et des communications a présentées dans sa résolution 3 concernant le rapport final¹⁹ du Groupe d'experts en matière de signalisation routière,

1. *Constate notamment* que, de l'avis de la Commission, les recommandations du Groupe d'experts, telles qu'elles sont contenues dans le projet de convention²⁰ relative à un système uniforme de signalisation routière, constituent une solution propre à réaliser l'uniformité sur le plan mondial et que ce projet de convention devrait être ouvert sans délai à la signature et à la ratification des gouvernements;

2. *Estime* que l'application progressive d'un système uniforme serait la meilleure méthode d'obtenir finalement l'acceptation des gouvernements et ainsi de réaliser l'uniformité sur le plan mondial; en conséquence,

3. *Approuve* la décision du Groupe d'experts de ne pas fixer dans le projet de convention les délais dans lesquels les gouvernements devaient mettre en application la signalisation routière uniforme;

4. *Constate* qu'aux termes de l'article 41 du projet de convention, les dispositions de cet instrument rendent caduques et remplacent dans les relations entre les Etats contractants les dispositions de la Convention de 1931 sur l'unification de la signalisation routière et du Protocole de 1949 relatif à la signalisation routière;

5. *Décide* que le projet de convention sera dénommé Protocole relatif à un système uniforme de signalisation routière (New-York, [année]);

6. *Charge* le Secrétaire général:

a) De poursuivre ses consultations quant au contenu du protocole et à sa date d'ouverture à la signature, ainsi que de faire rapport au Conseil à ce sujet à sa dix-septième session;

¹⁹ Voir les documents E/CN.2/119-E/CN.2/CONF.1/12 et Corr.1.

²⁰ *Ibid.*

(b) To bring to the attention of the governments the information and explanations contained in the final report of the Group of Experts on Road Signs and Signals.

ANNEX*

REVISED TEXT OF PARAGRAPH 1 OF ARTICLE 35 OF THE DRAFT CONVENTION ON A UNIFORM SYSTEM OF ROAD SIGNS AND SIGNALS

Article 35

1. This Protocol shall be open until . . . 195 . . . for signature by all States Parties to the Convention on Road Traffic, opened for signature at Geneva on 19 September 1949, and all States Members of the United Nations or of any of the specialized agencies.

* This annex forms part of preceding resolution D.

E

LICENSING OF MOTOR VEHICLE DRIVERS

Resolution of 15 April 1953

The Economic and Social Council,

Taking note of the considerations and recommendations of the Transport and Communications Commission in its resolution 4 concerning the report²¹ of the Committee of Experts on Licensing of Motor Vehicle Drivers,

Noting in particular that the Committee of Experts has recommended that the minimum uniform regulations for the licensing of motor vehicle drivers drafted by it should be referred to governments for consideration in connexion with their national laws and regulations,

Further noting that the Committee has also proposed some general provisions for insertion in a new annex to the Convention on Road Traffic, concluded at Geneva on 19 September 1949, and that the Transport and Communications Commission considers that it would be appropriate to merge the proposed new annex, as revised by the Commission, with annex 8 to the Convention,

1. Instructs the Secretary-General:

(a) To circulate the report of the Committee of Experts on Licensing of Motor Vehicle Drivers to all States Members of the United Nations or of any of the specialized agencies:

- (i) Requesting them to consider in connexion with their domestic laws and regulations the minimum uniform regulations recommended by the Committee; and
- (ii) Drawing to their attention the attached amendment to annex 8 to the Convention on Road Traffic proposed by the Committee of Experts and revised by the Commission, and requesting the governments of those States which are Parties to the Convention to notify the Secretary-General if they wish to accept the proposed amendment in accordance with article 31 of the Convention;

²¹ See documents E/CN.2/133-E/CN.2/CONF.2/3 and Corr. 1 and 2.

b) D'appeler l'attention des gouvernements sur les renseignements et les explications qui figurent dans le rapport final du Groupe d'experts en matière de signalisation routière.

ANNEXE*

TEXTE REVISÉ DU PARAGRAPHE 1 DE L'ARTICLE 35 DU PROJET DE CONVENTION RELATIVE À UN SYSTÈME UNIFORME DE SIGNALISATION ROUTIÈRE

Article 35

1. Le présent Protocole sera ouvert jusqu'au . . . 195 . . . à la signature de tous les Etats parties à la Convention sur la circulation routière, ouverte à la signature à Genève le 19 septembre 1949, ainsi que de tous les Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies ou d'une institution spécialisée.

* L'annexe ci-dessus fait partie de la résolution qui précède (résolution D).

E

DÉLIVRANCE DES PERMIS DE CONDUIRE DES VÉHICULES AUTOMOBILES

Résolution du 15 avril 1953

Le Conseil économique et social,

Vu les raisons et les recommandations que la Commission des transports et des communications a présentées dans sa résolution 4 concernant le rapport²¹ du Comité d'experts en matière de permis de conduire,

Constatant notamment que le Comité d'experts a recommandé que le règlement uniforme minimum pour la délivrance des permis de conduire des véhicules automobiles — règlement que le Comité a élaboré — soit transmis aux gouvernements pour qu'ils l'étudient en rapport avec leur législation et leurs règlements nationaux,

Constatant en outre que le Comité a présenté des dispositions générales destinées à figurer dans une nouvelle annexe à la Convention sur la circulation routière, conclue à Genève le 19 septembre 1949, et que la Commission des transports et des communications estime qu'il y a lieu de fonder la nouvelle annexe proposée, telle que la Commission l'a révisée, avec l'annexe 8 à la Convention,

1. Charge le Secrétaire général:

a) De transmettre le rapport du Comité d'experts en matière de permis de conduire aux gouvernements de tous les Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies ou d'une institution spécialisée:

- i) En les priant d'étudier, en rapport avec leur législation et leurs règlements nationaux, le règlement uniforme minimum recommandé par le Comité;
- ii) En appelant leur attention sur l'amendement ci-joint à l'annexe 8 à la Convention sur la circulation routière proposé par le Comité d'experts et révisé par la Commission et en priant les gouvernements des Etats qui sont parties à la Convention de faire savoir au Secrétaire général s'ils acceptent l'amendement proposé conformément à l'article 31 de la Convention;

²¹ Voir les documents E/CN.2/133-E/CN.2/CONF.2/3 et Corr. 2.

(b) To bring to the attention of the World Health Organization the recommendation of the Committee of Experts that the assistance of that organization be sought with respect to the requirements and methods of determining mental and physical fitness of applicants for driving permits;

2. *Endorses* the recommendation of the Commission that the study of this question which is being undertaken on the regional level under the auspices of the Economic Commission for Europe be co-ordinated with the recommendations by the Committee of Experts and with any action taken by the World Health Organization in giving the requested assistance.

CONVENTION ON ROAD TRAFFIC:
DRAFT AMENDED ANNEX 8

CONDITIONS TO BE FULFILLED BY DRIVERS OF MOTOR VEHICLES IN
INTERNATIONAL TRAFFIC

(Note: Paragraph 1 is the existing text of annex 8.)

1. The minimum age for driving a motor vehicle under the conditions set out in article 24 of the Convention shall be eighteen years.

Any Contracting State or sub-division thereof may, however, recognize the driving permits issued by other Contracting States to drivers of motorcycles and invalid carriages of a lower age than eighteen years.

(Note: Paragraphs 2, 3 and 4 are new and constitute the proposed amendment.)

2. The requirement of "proof of competence", as called for in paragraph 1 of article 24 of the Convention shall be deemed to have been fulfilled if:

(1) The permit was issued to the applicant:

(a) After he had passed satisfactorily an examination of his:

(i) Ability to drive safely under normal traffic conditions a vehicle of the description to which the permit relates,

(ii) Knowledge of traffic laws and regulations, and of correct road behaviour; and

(b) After steps had been taken to ensure that the applicant was in a state of health and physical and mental condition compatible with safe driving; or

(2) The driver held a permit prior to 26 March 1952, the date of entry into force of the Convention. Provisional permits issued to learner-drivers are not driving permits in the meaning of this provision.

3. Driving permits issued to disabled persons shall bear a clause to the effect that they are valid only when the vehicle or the holder or both are equipped with devices designed to take account of the disability. This clause shall include the word "restricted" in the language of the driving permit and the translation in French *restreint* and the registration number of the vehicle, if specially equipped.

4. Contracting States in introducing the detailed measures to give effect to the provisions of this annex shall give full consideration to the recommendations of the Committee of Experts on Licensing of Motor Vehicle Drivers, established in accordance with Economic and Social Council resolution 379 B (XIII) of 11 August 1951.

b) De porter à l'attention de l'Organisation mondiale de la santé la recommandation du Comité d'experts selon laquelle il y aurait lieu de demander le concours de cette organisation en ce qui concerne les conditions d'aptitude physique et mentale à exiger des candidats au permis de conduire et les méthodes propres à déterminer cette aptitude;

2. *Fait sienne* la recommandation de la Commission selon laquelle il y aurait lieu de coordonner l'étude de cette question entreprise sur le plan régional sous les auspices de la Commission économique pour l'Europe avec les recommandations du Comité d'experts et avec toute décision que l'Organisation mondiale de la santé pourra prendre en fournissant le concours requis.

CONVENTION SUR LA CIRCULATION ROUTIERE:
PROJET DE TEXTE AMENDE POUR L'ANNEXE 8

CONDITIONS À REMPLIR PAR LES CONDUCTEURS D'AUTOMOBILES EN
CIRCULATION INTERNATIONALE

(Note: — Le paragraphe 1 reproduit le texte actuel de l'annexe 8.)

1. L'âge minimum autorisé pour la conduite d'une automobile dans les conditions prévues à l'article 24 de la Convention est de 18 ans.

Toutefois, tout Etat contractant ou l'une de ses subdivisions peut reconnaître la validité des permis de conduire délivrés par un autre Etat contractant à des conducteurs de motocycles et voitures d'infirmités, âgés de moins de 18 ans.

(Note: — Les paragraphes 2, 3 et 4 sont nouveaux et constituent l'amendement proposé.)

2. La "preuve d'aptitude" exigée au paragraphe 1 de l'article 24 de la Convention sera considérée comme établie si:

1) Le permis a été délivré au candidat:

a) Après que celui-ci a passé avec succès un examen démontrant:

i) Qu'il est capable de conduire avec sécurité, dans des conditions de circulation normales, un véhicule du type correspondant au permis délivré,

ii) Qu'il connaît le code de la route; et

b) Après que des mesures ont été prises pour s'assurer que le candidat est dans un état de santé et dans des conditions physiques et mentales qui lui permettent de conduire avec sécurité; ou

2) Si le conducteur est titulaire d'un permis délivré avant le 26 mars 1952, date à laquelle la Convention est entrée en vigueur. Les permis de conduire provisoires délivrés aux élèves conducteurs ne seront pas considérés comme des permis de conduire au sens de la présente disposition.

3. Les permis de conduire délivrés aux personnes mutilées ou invalides devront mentionner qu'ils ne sont valables que lorsque le véhicule ou son conducteur, ou l'un et l'autre, sont équipés d'appareils destinés à remédier à l'invalidité du conducteur. Cette mention devra comprendre le mot "restreint" dans la langue dans laquelle est rédigé le permis de conduire et le mot français "restreint" ainsi que le numéro d'immatriculation du véhicule, si celui-ci est spécialement équipé.

4. Lorsqu'ils mettront en vigueur les mesures détaillées qui doivent donner effet aux dispositions de la présente annexe, les Etats contractants devront prendre pleinement en considération les recommandations du Comité d'experts en matière de permis de conduire, créé en vertu de la résolution 379 B (XIII) que le Conseil économique et social a adoptée le 11 août 1951.

F**CUSTOMS FORMALITIES FOR THE TEMPORARY IMPORTATION OF PRIVATE VEHICLES AND FOR TOURISM***Resolution of 15 April 1953**The Economic and Social Council,*

Referring to resolution 5 of the Transport and Communications Commission on the subject of Customs formalities for the temporary importation of private vehicles and for tourism,

1. *Instructs the Secretary-General:*

(a) *To convene as early as possible in 1954, and preferably in Geneva, a conference of governments for the conclusion on a world-wide basis of two conventions relating to Customs formalities, namely:*

- (i) *For the temporary importation of private road motor vehicles carrying persons and the equipment of such vehicles;*
- (ii) *For tourism (i.e., the personal effects of tourists travelling by any means of transport);*

(b) *To circulate to all the governments invited to the conference:*

- (i) *The Secretary-General's report²² entitled "Customs Formalities for the Temporary Importation of Private Vehicles and for Tourism" containing drafts of such conventions and comments thereon; and*
- (ii) *The relevant part of the report of the Transport and Communications Commission (sixth session);*

(c) *To invite governments which have not yet done so to transmit their comments on the texts contained in documents E/CN.2/135 and Corr.1 and 2 and Add.1 and 2;*

(d) *To draw up a provisional agenda for the conference and to prepare provisional rules of procedure for it;*

- (e) (i) *To invite to participate in the conference all States Members of the United Nations or any of the specialized agencies,*
- (ii) *To request the governments of the States invited to give their delegates full powers to sign, subject to ratification, such conventions as may be concluded at the conference;*

(f) *To invite the specialized agencies, inter-governmental organizations and international organizations in this field, as may be appropriate, to send observers to the conference;*

(g) *To invite territories which are not fully responsible for their foreign relations, but which are self-governing in the fields covered by the terms of reference of the conference, to attend the conference without the right to vote;*

(h) *To designate an executive secretary and provide the conference with the necessary staff and services.*

²² See documents E/CN.2/135 and Corr.1 and 2 and Add.1 and 2.

F**FORMALITÉS DOUANIÈRES CONCERNANT L'IMPORTATION TEMPORAIRE DES VÉHICULES DE TOURISME ET LE TOURISME***Résolution du 15 avril 1953**Le Conseil économique et social,*

Vu la résolution 5 de la Commission des transports et des communications relative aux formalités douanières concernant l'importation temporaire des véhicules de tourisme et le tourisme,

Charge le Secrétaire général:

a) *De réunir le plus tôt possible en 1954, de préférence à Genève, une conférence de gouvernements en vue de la conclusion de deux conventions mondiales relatives aux formalités douanières:*

- i) *L'une concernant l'importation temporaire des véhicules routiers privés transportant des personnes et l'équipement de ces véhicules;*
- ii) *L'autre concernant le tourisme (c'est-à-dire les effets personnels de touristes voyageant par un moyen de transport quelconque);*

b) *De communiquer à tous les gouvernements invités à la conférence:*

- i) *Le rapport du Secrétaire général intitulé "Formalités douanières concernant l'importation temporaire des véhicules de tourisme et le tourisme"²², qui contient plusieurs projets des conventions précitées et des observations formulées au sujet de ces textes;*
- ii) *Les passages pertinents du rapport de la Commission des transports et des communications (sixième session);*

c) *D'inviter les gouvernements qui ne l'ont pas encore fait à transmettre leurs observations sur les textes cités dans les documents E/CN.2/135 et Add.1 et 2;*

d) *D'établir un ordre du jour provisoire pour cette conférence et d'établir son règlement intérieur provisoire;*

- e) i) *D'inviter à participer à la conférence tous les Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies ou d'une institution spécialisée;*
- ii) *De prier les gouvernements des Etats qui sont invités à la conférence de donner à leurs délégués pleins pouvoirs pour signer, sous réserve de ratification, les conventions qui pourront être conclues à la conférence;*

f) *D'inviter, comme il le jugera bon, les institutions spécialisées, les organisations intergouvernementales et les organisations internationales dans ce domaine à envoyer des observateurs à cette conférence;*

g) *D'inviter à la conférence, sans leur accorder le droit de vote, les territoires qui n'ont pas entièrement la direction de leur politique étrangère, mais qui sont autonomes dans les domaines sur lesquels porte le mandat de la conférence;*

h) *De nommer un secrétaire de la conférence et de fournir à la conférence le personnel de secrétariat et les services nécessaires.*

²² Voir les documents E/CN.2/135 et Add.1 et 2.

G

TRANSPORT OF DANGEROUS GOODS

Resolution of 15 April 1953

The Economic and Social Council,

Taking note of the considerations and recommendations of the Transport and Communications Commission in its resolution 7 on the subject of the transport of dangerous goods,

1. Requests the Secretary-General to appoint a committee of not more than nine qualified experts from countries having a substantial interest in the international transport of dangerous goods, the terms of reference of this committee to be as follows:

Taking into consideration existing practices and procedures and giving due weight to the extent of present usage,

(a) To make a study and present a report to the Transport and Communications Commission:

- (i) Recommending and defining groupings or classification of dangerous goods on the basis of the character of risk involved;
- (ii) Listing the principal dangerous goods moving in commerce and assigning each to its proper grouping or classification;
- (iii) Recommending marks or labels for each grouping or classification which shall identify the risk graphically and without regard to printed text;
- (iv) Recommending the simplest possible requirements for shipping papers covering dangerous goods;

(b) To consider, if time allows, whether any recommendations regarding items 5 and 6 on page 23 of document E/CN.2/126, as applying to all forms of transport, could usefully be made subsequently;

2. Authorizes the Secretary-General to invite such international organization as he deems to be appropriate to send representatives to participate in the work of the committee convened under paragraph 1 above, in a consultative capacity.

H

DISCRIMINATION IN TRANSPORT INSURANCE

Resolution of 16 April 1953

The Economic and Social Council,

Referring to resolution 8 of the Transport and Communications Commission on the subject of discrimination in transport insurance,

Decides:

1. To bring the study²³ on this subject by the Secretary-General, together with its annexes, to the attention of governments;

²³ See document E/CN.2/139.

G

TRANSPORT DES MARCHANDISES DANGEREUSES

Résolution du 15 avril 1953

Le Conseil économique et social,

Vu les raisons et les recommandations que la Commission des transports et des communications a présentées dans sa résolution 7 concernant le transport des marchandises dangereuses,

1. Prie le Secrétaire général de désigner un comité composé au maximum de neuf experts qualifiés venant de pays pour lesquels la question du transport international des marchandises dangereuses est particulièrement importante, lequel comité,

Prenant en considération les pratiques et règles existantes ainsi que les usages actuellement en vigueur, sera chargé:

a) D'étudier les quatre points suivants et de présenter à la Commission des transports et des communications un rapport dans lequel:

- i) Il recommandera un groupement ou une classification de marchandises dangereuses d'après la nature du risque et établira les définitions correspondantes;
- ii) Il énumérera les principales marchandises dangereuses faisant l'objet d'échanges commerciaux et affectera chacune de ces marchandises au groupe ou à la classe convenable;
- iii) Il recommandera, pour chaque groupe ou classe, les marques ou étiquettes qui permettront d'identifier le risque par une illustration sans qu'il faille se reporter à un texte écrit;
- iv) Il recommandera les normes les plus simples possible pour les documents d'expédition relatifs aux marchandises dangereuses;

b) D'examiner, si son programme de travail le lui permet, s'il serait possible de formuler ultérieurement, au sujet des points 5 et 6 de la page 26 du document E/CN.2/126, des recommandations utiles et valables pour tous les modes de transport;

2. Autorise le Secrétaire général à inviter les organisations internationales qu'il jugera appropriées à envoyer des représentants qui participeront, à titre consultatif, aux travaux du comité visé au paragraphe 1 ci-dessus.

H

DISCRIMINATION EN MATIÈRE D'ASSURANCES DE TRANSPORT

Résolution du 16 avril 1953

Le Conseil économique et social,

Vu la résolution 8 de la Commission des transports et des communications concernant la discrimination en matière d'assurances de transport,

Décide:

1. D'appeler l'attention des gouvernements sur l'étude présentée par le Secrétaire général et les annexes à cette étude²³;

²³ Voir le document E/CN.2/139.

2. To instruct the Secretary-General:

(a) To bring to the notice of GATT the relevant resolutions of the Council and of the Commission and the study by the Secretary-General, for possible action;

(b) To bring to the notice of the International Monetary Fund the relevant resolutions of the Council and of the Commission and the study by the Secretary-General, with a view to examination by the Fund of the possibility of achieving relaxation of exchange controls as applied to transport insurance;

(c) To advise the Commission at its next session of the progress made in this matter.

I

UNITED NATIONS PRIORITY PROGRAMMES AND CONCENTRATION OF EFFORT AND RESOURCES

Resolution of 15 April 1953

The Economic and Social Council.

Bearing in mind its resolutions 402 B (XIII) and 451 (XIV),

Approves the list included in the report of the Transport and Communications Commission of projects in the transport and communications field, divided into three groups of priority according to the Council resolution 402 B (XIII).

469 (XV). Report of the Statistical Commission (seventh session)

*Resolutions of 27 April 1953*²⁴

A

REPORT OF THE COMMISSION

The Economic and Social Council

Takes note with satisfaction of the report²⁵ of the Statistical Commission (seventh session).

B

PRINCIPLES FOR STATISTICS OF EXTERNAL TRADE

The Economic and Social Council,

Taking note of the work done by the Statistical Commission at its fifth, sixth and seventh sessions, and of the comments received from governments and specialized agencies, on the subject of definitions and methods for external trade statistics,

Taking note that the use of the principle of the "transaction value", as defined²⁶ in the report of the Statistical Commission (seventh session), would substantially improve the accuracy, usefulness and comparability of external trade statistics for international purposes,

²⁴ See document E/SR.702.

²⁵ See *Official Records of the Economic and Social Council, Fifteenth Session, Supplement No. 5.*

²⁶ *Ibid.*, paras. 33 to 37 inclusive.

2. De charger le Secrétaire général:

a) De porter à l'attention du GATT les résolutions pertinentes du Conseil et de la Commission, ainsi que l'étude présentée par le Secrétaire général, à toutes fins utiles;

b) De porter à l'attention du Fonds monétaire international les résolutions pertinentes du Conseil et de la Commission ainsi que l'étude présentée par le Secrétaire général, afin que le Fonds étudie la possibilité de réaliser un assouplissement du contrôle des changes en ce qui concerne les assurances de transport;

c) De rendre compte à la Commission, à sa prochaine session, des progrès accomplis dans ce domaine.

I

PROGRAMMES PRIORITAIRES DES NATIONS UNIES ET CONCENTRATION DES EFFORTS ET DES RESSOURCES

Résolution du 15 avril 1953

Le Conseil économique et social,

Vu ses résolutions 402 B (XIII) et 451 (XIV),

Approuve la liste des projets qui appartiennent au domaine des transports et des communications, et qui sont classés en trois groupes d'ordres de priorité conformément à la résolution 402 B (XIII) du Conseil, liste qui figure dans le rapport de la Commission des transports et des communications.

469 (XV). Rapport de la Commission de statistique (septième session)

*Résolutions du 27 avril 1953*²⁴

A

RAPPORT DE LA COMMISSION

Le Conseil économique et social

Prend acte avec satisfaction du rapport de la Commission de statistique (septième session)²⁵.

B

PRINCIPES RELATIFS AUX STATISTIQUES DU COMMERCE EXTÉRIEUR

Le Conseil économique et social,

Prenant acte des travaux accomplis par la Commission de statistique à ses cinquième, sixième et septième sessions, ainsi que des observations formulées par les gouvernements et les institutions spécialisées au sujet des définitions et méthodes relatives aux statistiques du commerce extérieur,

Constatant que l'emploi du principe de la "valeur de transaction", tel qu'il est défini²⁶ dans le rapport de la Commission de statistique (septième session), accroîtrait considérablement l'exactitude, l'utilité et la comparabilité, à des fins internationales, des statistiques du commerce extérieur,

²⁴ Voir le document E/SR.702.

²⁵ *Procès-verbaux officiels du Conseil économique et social, quinzième session, Supplément No 5.*

²⁶ *Ibid.*, paragraphes 33 à 37.